

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 60 (1994)  
**Heft:** [3]  
  
**Rubrik:** Congratulations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 26th. March. The Great Debate

Finally the long awaited night had arrived where the German, Austrian and Swiss Clubs united to discuss, contend and contest the notion that all the Wellington German Speaking Clubs should unite into one. The Affermative Team argued their points very successfully, the Negating Team tried to combat the opposition with fun and drollery. Gert Wanke, the German President acted as chairman for the night and kept the warring factions skilfully apart. I ask you, who wants to be in the same club as the charming Austrians who perceive us as only a "Roesti" and "Fotzelschnitten" eating nation? Or who wants to unite with the faultless Germans who still feel a strong alliance to the emperor and who still have a strong will to fight for land, air and sea and who want to provide the president for a possible combined club? To sum it all up, it was a delightful evening, many interesting points were raised and debated. But we all love and relish our very own cultures and clubs, but would appreciate a more regular get together, let's say 2-3 times a year.

## 27th March. Autumn Walk to the Butterfly Creek

After a night of storm and thunder we were delighted to hike during a most agreeable Indian summer day.

We chose the Muritai Park Entrance which provided us with a fairly easy access to the ridge. The view of the Port Nicholson Harbour was a dream, many boats were sailing and making the most of the placid and peaceful waters. Some of us, for whom the visit to this creek was a first, were looking out for the butterflies!!

The picnic area is a small paradise. Children can plunge and swim in a safe river, during that time the boyscout leaders or parents can enjoy a well deserved lull and doze.

The icing on the cake was the thoughtful invitation to a cup of coffee by our friend Trudie Bruehlmann. We admired her fishing cottage, which she had transformed with talent and ingenuity into a most adoring home. Great hospitality after an extraordinary walk.

*Give it a go one day, Wellingtonians.*



## CONGRATULATIONS

Cunliffe Street resident Frank REMPFLE has won the North Johnsonville Progressive Association annual beautification competition - again. Mr Rempfler, pictured above in his garden, has been awarded the prize several times over the years and has now won a total of 15 awards in the competition. A cheese-maker, originally from Switzerland, Mr Rempfler has lived in Johnsonville for 25 years and says like most people he does not really enjoy gardening, but likes to be surrounded by beautiful things.



*Butterfly Creek Walkers: Kathi Trachsel, André Schleicher, Denise Nassenstein-Elton, Monika Sörenson, Lina Sutherland, Sid Smith with Nina, Fleming Sörensen, Maya Beddie-Geiser, Ruth Messmer, Humphrey Elton, Anita Smith, Till Nassenstein-Elton (hidden in the bushes) and Peter Graf, photographer.*

## CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

### SPILLMAN AUTOMOTIVE LTD.

All types of Vehicles Serviced and Repaired. All associated Services available incl. Electronic tuning, Fuel Injection, WOF Clutch & Brake, Exhaust, Transmission etc.

**10% discount with this add!**

**Ph. 09 634-4600 Auckland**

### THIS MONTH'S SPECIAL

Venison Salamis, Venison Sausages. Contact Appenzell Deer Farm

**Ph. 09 524-8899, Auckland.**

### "YOUR" SWISS TIME SERVICE CENTRE

We restore and repair all top Brands Antique and Modern Watches and Clocks. We also pay you cash for your unwanted time pieces.

**Swiss Time Service Centre P.O. Box 3751 Auckland, Fax and Phone 09/ 832-3518**  
**10% discount for Swiss Club members.**

### 29 YEAR OLD SWISS MECHANIC

with managerial certificate requires position preferably in the North Island.

Phone Beat WISLER,

**07 868-8991 any time.**




## Swiss Chalet

Restaurant & Bar

Your Hosts  
**MONIQUE & PETER CANZIANI**

New to New Zealand

### The Egmont Gourmet Dinner

★ Continental Cuisine

★ Swiss Specialities

★ Smorgasbord

★ Daily Specials

★ REMEMBER ★

We Cater for • WEDDINGS • ANNIVERSARIES  
BUSINESS FUNCTIONS • LUNCHES • A-LA-CARTE

**CLOSED  
MONDAYS**

**DINE AND DANCE**

Accordion Music by Proprietor



165 RIDDIFORD STREET  
NEWTOWN - WELLINGTON • TELEPHONE (04)389-4623